



# 交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼  
 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: [miyainfo@mif.or.jp](mailto:miyainfo@mif.or.jp)  
 开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

## 宫崎县国际广场闭馆日通知

2020年4月29日 (星期三) 因节日休息。

## 专为外国居民开办的日文课 初级1・初级2

### ※需报名

专为居住在县内的外国居民而开设的日文课。请来参加。

◇时 间: 4月14日(星期二)~7月9日(星期四)

全25回 每周二・四

初级1 初级2 10:10~12:00

◇地 点: Carino宫崎 地下一楼

◇对 象: 初级2 第一次学习日文的人士

初级2 会读平假名和片假名的人士

◇学 费: 免费

◇课本费用: ¥2,160 (不含税)

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



## (公财) 宫崎县国际交流协会的事业介绍

(公财) 宫崎国际协会预定在2020年度举办以下讲座和课程。详细信息将在接近举办时期时在协会网站 (<https://www.mif.or.jp>) 或交流简讯上宣布。此外, 也请参阅协会的Facebook。

### [讲座・课程]

- 日语课程・初级 (前期和后期)
- 日语练习会
- 防灾讲座
- 外国居民防灾讲座
- 外国居民灾害支援志愿者培训讲座
- 多元文化顾问培训讲座
- 聊天室 (英语, 中文, 韩语)
- 工作假期说明会
- 日本传统文化体验讲座
- 国际理解讲座
- 日语学习志愿者讲座
- 外国居民支援讲座



### 【活动】

- 和世界做朋友 宫崎国际节
- 艺术节「外国人眼里的宫崎」作品展
- 日语演讲比赛

### 【志愿者・讲师】

- 日语志愿者  
(协会提供注册和介绍日语志愿者的服务)
- 口译志愿者  
(在交流活动中负责翻译的志愿活动)
- 寄宿家庭志愿者  
(随时会招募寄宿家庭)
- 日本传统文化志愿者
- 宫崎国际广场柜台志愿者  
(前期: 4月至9月, 后期: 10月至3月)
- 多元文化共生顾问派遣制度  
(协会免费派遣讲师参加国际理解讲座)



### 【出版物】

- 南风 (每年发行两次)
- 在宫崎生活  
(英文版的「在宫崎生活」将在每月的最后一周在宫崎日日新闻中刊登)
- 交流简讯 (每月发行)



◇咨 询: (公财) 宫崎县国际交流协会

## 日语练习会 ※参加免费

◇时 间: 上午10点30分~11点30分

[星期三]4月15日、4月22日

※4月1日、4月8日停课

[星期五]4月10日、4月17日、4月24日

※4月3日停课

◇地 点: CARINO宫崎地下1楼

◇洽 询: (公财) 宫崎县国际交流协会

## 开课咯!



## 宫崎外国居民支援中心业务介绍

### [咨询]：

- 支援中心职员提供咨询服务
- 外国居民的生活和法律咨询（根据需要）  
（律师或行政书记提供生活咨询）
- 由生活顾问对外国居民进行生活咨询（根据需要）  
（咨询语言：英语，中文，韩语，他加禄语，葡萄牙语，越南语）
- 出差咨询会（县内各市町村）



### [咨询语言]：（通过翻译器或电话口译服务）

英文，中文，韩文，泰文，越南文，印度尼西亚文，马来文，他加禄文，尼泊尔文，葡萄牙文，西班牙文，法文，俄文，德文，意大利文，缅甸文，蒙古文，高棉文字词  
正在支援外国居民的人士如有任何问题，也欢迎联系支援中心。

### [营业时间]：周二至周六 10:00至19:00

Tel 0985-41-590 Fax 0985-41-5902

Email support@mif.or.jp

有关详细信息，请参阅支援中心的Facebook。



## 外国人义工募集

我们正在募集愿意帮助本协会事业的志愿者。有兴趣者，欢迎联络洽询。

### （活动例）

- 聊天（英语/中文/韩语）
- 翻译
- 用日语的国际理解讲座



◇洽 询：（公财）宫崎县国际交流协会



### ~ 职员的推文 ~



塑料问题已在全世界收到广大的注目。

自从开始使用环保袋后，我发现其实我并不怎么需要塑料袋。前几天，我和一位外国朋友一起去了便利商店。虽然他只会一点日文，但他还是用他仅有的日文能力拒绝了购物袋。

这时，我发现到我们可以从外国朋友身上学到的，不只是语言。（M）



## 募集赞助会员！

年会费 个人：2,000円  
团队：10,000円

### 赞助会员将...

- 收到每个月发行的「国际交流简讯」。
- 收到每年发行2次的宣传杂志「South Wind」。
- 能优先参加本协会举办的讲座。电话号码以及住。
- 能获得本协会举办的讲座的参加费回扣。

## 4月份的活动



活 动	日期/时间	地 点	洽 询 处
宫崎神宫 神事流镝马(骑马射箭)	4月2日(星期四)-4月3日(星期五)	宫崎市 宫崎神宫	宫崎神宫 0985-27-4004
早马节	4/29(节日/星期三)	三股町 早马神社	三股町观光协会 0986-52-9085

## 萍水相逢



## 「日本的4月」



宫崎县 国际交流员  
曾慧萍 (Sky)

大家读到这期专栏时，我人在哪呢？是依照计划在东京看演唱会和在迪士尼过生日？还是困在宫崎呢？其实健康最重要，所以我不介意取消去东京的计划，只希望能免费退票和演唱会门票！现在疫情持续蔓延，大家的生活是否受到影响呢？我没买到口罩，也没买到消毒液。这些我都无所谓，只要用肥皂洗手和照顾好身体就没问题。但我最担心的是买不到厕纸！我在搞不懂为什么有人要狂卖厕纸，他们不觉得买那么多放在家里占位子吗？真希望厕纸的供应能尽快回到正常。

发完牢骚了，回到正题吧，日本的4月。「4月」这个月份在新加坡没什么象征性，除了“圣周五”放假以外，就是报税！但日本不同，4月是新财政年度，新学年，赏花季节，还有就是人事变动！人事变动在日本非常正常，职员通常是每三年换部门。相反的，新加坡没有这个制度，大多数的人会一直呆在同一个部门。如果有人事变动，原因也以升职或辞职居多。各个制度有好也有坏。日本制度好的地方就是每个职员都有机会体验到不同的部门和不同的做法，累积各种经验。

但不好的地方就是不稳定，每三年就得在新环境从头开始。不能顺利消化新环境的职员就会很辛苦。

如果不善于社交，性格内向的职员被派到营销部门的话，应该就是人间地狱吧！人才到了什么部门都会很出色，能培养成万事通。但像我这种只有普通能力，喜欢一成不变的人，人事变动只会是个痛苦的经验。

